



China-UAE Economy and Trade Exchange Center

(The Original China Pavilion of Expo 2020 Dubai)

中阿经贸交流中心
(原迪拜世博会中国馆)





CONTENS



CONTENTS 目录

Overview 简介

Introduction to the Center and Its Functions 展馆及功能介绍

Meeting Zone/会议区

Exhibition Area/展览区域

Other supporting Area/其他配套区域

Future Vision 未来设想

Main Exhibitions/主承办展会

Innovation Zone/创新体验

Cultural Creativity/文化创意

Smart Venue/智慧场馆

Surrounding Facilities of the Pavilion 展馆周边配套

Traffic/交通

Hotels/酒店

Dining/餐饮

Business/商业

Parking Zone/停车场

Contact Information 联系方式

Overview

简介

迪拜世博会中国馆名为“华夏之光”，以“构建人类命运共同体--创新和机遇”为主题，外观取自中国传统灯笼，象征光明、团圆、吉祥和幸福。

Under the banner of "Build a Community with a Shared Future for Mankind--innovation & Opportunity," the China Pavilion of Expo 2020 Dubai is named "The Light of China," the China Pavilion was designed with inspiration drawn from the traditional Chinese lantern, symbolizing light, reunion, auspiciousness, and happiness.

世博会后，中国馆作为迪拜世博会遗产和中阿友谊的象征予以保留，并在未来以中阿经贸交流中心继续运营，持续推动中阿经贸合作。

Following the conclusion of the World Expo, the Pavilion was preserved as a legacy of the Dubai World Expo and a symbol of China-UAE friendship. It will continue its operation as the China-UAE Economy and Trade Exchange Center to further the ongoing economic and trade cooperation between China and the Arab world.

作为后世博的“遗产”，展馆位置优越，上下共四层，场内的水电、空调、电子通信设备等配套设施齐全，可供举办展览，以及会议、发布会、推介会、论坛等中小型活动。为服务场馆各项活动开展，场馆可提供场地使用、广告宣传、展会及活动组织策划、场地活动布置、展位搭建、仓储运输、餐饮及其他配套服务。

As the post-Expo "heritage," the four-story Pavilion is favorably positioned with comprehensive facilities such as water electricity, air conditioning, and electronic communication equipment. It is well-suited for hosting large-scale exhibitions and various small to medium-sized activities, including conferences, press conferences, promotional events, and forums. To support various activities in the venue, services such as venue rentals, advertising, organization and planning of exhibitions and events, venue activity arrangement, booth construction, warehousing and transportation, catering, and other supporting services are readily available.

الصين



EXPO 2020
الإمارات العربية المتحدة
DUBAI UNITED ARAB EMIRATES

EXPO 2020
الإمارات العربية المتحدة
DUBAI UNITED ARAB EMIRATES

Introduction to the Center and Its Functions 展馆及功能介绍

中阿经贸交流中心共分为三个区域进行介绍，分别是会议区、展览区以及其他配套区域。

The introduction to the China-UAE Economy and Trade Exchange Center is divided into three parts, namely the meeting zone, exhibit area, and other supporting areas.

Meeting Zone 会议区

位于场馆一层，共分为三个区域，包括圆形展厅、多功能厅以及VIP接待室，可作为场馆会议区域使用场地适合举办中小型活动，包括推介会、发布会、年会、论坛以及特色展会等。

Situated on the first floor of the venue, the meeting zone is subdivided into three sections, namely a circular exhibition hall, a multi-function hall, and a Vip reception room, which are well-suited for hosting small to medium-sized events, including promotional events, press conferences, annual meetings, forums, and specialized exhibitions.

圆形展厅 Circular Exhibition Hall

主要功能:会议、活动、展览

Main functions: conferences, activities, and exhibitions

该区域面积为200平方米，层高7米。

The hall covers an area of 200 square meters with a floor it of seven meters.



多功能厅 Multi-function Hall

主要功能:会议、活动、展览

Main functions: conferences, activities, and exhibitions

该区域面积350m²，层高4m，除举办展览、发布会、论坛等活动外，在该区域还适合举办推介会、年会、酒会等活动。

The multi-function hall covers an area of 350m² with a floor height of four meters. Besides exhibitions, press conferences, and forums, it is also suitable for holding promotional events, annual meetings, cocktail parties and other activities



中国外运展事有限责任公司揭牌仪式
Opening Ceremony of
Sinotrans Exhibition & Events FZ-LLC



中国(永州)-阿联酋迪拜经贸合作对接会
China (Yongzhou)-UAE (Dubai)
Economic and Trade Cooperation
Matchmaking Conference



首届中国-阿联酋书法艺术论坛
The First China-UAE Calligraphy Art
Forum

VIP接待室 VIP Reception Room

主要功能:会议

Main functions: conferences

该区域面积62m²，层高4m，能够接待贵宾洽谈商务

The ViP reception room covers an area of 62m² with a floor height of four meters, which can receive distinguished guests to negotiate business.



招商局集团董事长缪建民一行调研中阿经贸交流中心
The delegation led by Miu Jianmin,
Chairman of China Merchants Group
visited the China-UAE Economy and Trade Exchange Center

Exhibition Area 展览区

场馆一至四层，能提供展览展示区域，可灵活分隔为独立的展区进行使用

The first to fourth floors of the venue serve as the exhibit area, which can be flexibly divided into independent exhibition sections.

一至三层环形通道区 Annular passages from F1 to F3

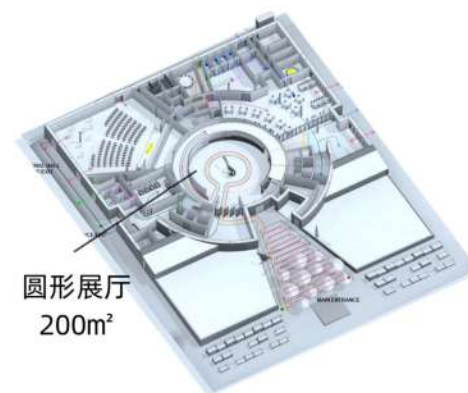
展馆内共有两个环形通道，连接一层至三层区域，其中一层至二层环形通道面积为233平方米，层高4米；二层至三层环形通道面积为339平方米，层高为4.5米。

The exhibition hall features two annular passages connecting the first floor to the third floor. The passage from the first floor to the second floor covers an area of 233 square meters with a floor height of four meters. The other passage from the second floor to the third floor spans an area of 339 square meters with a floor height of 4.5 meters.

一层展区 Exhibition Area F1

一层展示区域为圆形展厅，面积200平方米，层高7米。

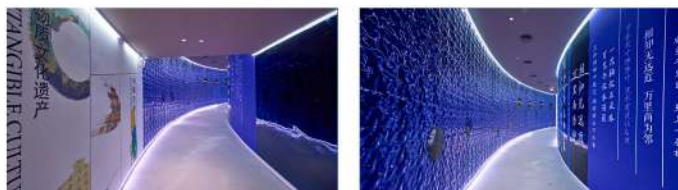
The exhibition area on the first floor is a circular exhibition hall with an area of 200 square meters and a floor height of seven meters.



圆形展厅
200m²



一层至二层环形通道
Annular passage from F1 to F2

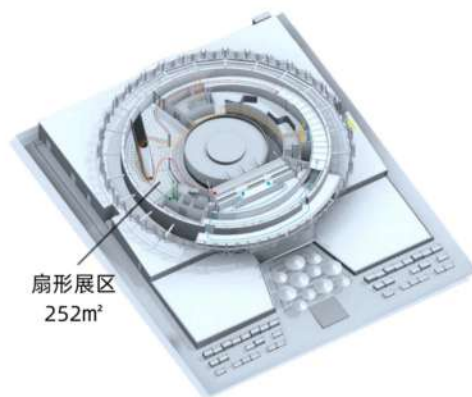


二层至三层环形通道
Annular passage from F2 to F3

二层展区 Exhibition Area F2

二层展区呈扇形状，该区域面积252平方米，层高4米，与上下两个环形通道相连。

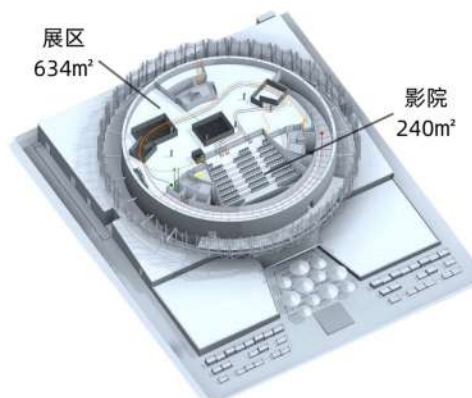
The fan-shaped exhibition area on the second floor covers an area of 252 square meters with a floor height of four meters and is connected with the upper and lower annular passages.



三层展区 Exhibition Area F3

三层展区面积为634平方米，该区域层高为4.5米，配有电影院。

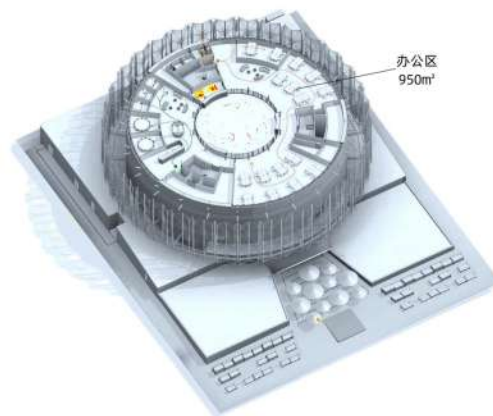
The exhibition area on the third floor covers an area of 634 square meters, with a floor height of 4.5 meters. it is equipped with a cinema.



四层展区 Exhibition Area F4

该层面积为685平方米，层高3.2米，中间配有天花园，除了满足展览展示基本需求外，还可在此举办晚宴、酒会等活动。

The fourth floor covers an area of 685 square meters with a floor height of 3.2 meters. It is equipped with an open-air garden in the middle. Besides meeting the basic needs of exhibitions, it can also serve as the venue for activities including dinners and cocktail parties.



四层展区展位示意图

Schematic diagram of booths in the exhibition area F4

Other Supporting Area 其他配套区域

影院 Cinema

场馆三层内设影院，与三层展区相连，位于三层南侧区域，影院面积为240平方米，共设有112个影院座椅，能够在此举办研讨会、宣传会等活动。
The cinema is situated on the southern section of the third floor and connected to the exhibition area. The cinema spans an area of 240 square meters with 112 seats, making it suitable for hosting seminars, promotional events, and other activities.



餐饮 Food

场馆内部设有餐饮区，可同时容纳约150人同时用餐，其中内设有包厢。
There is a food court inside the venue with several booths, which can accommodate about 150 people to eat at the same time.



广告区域 Advertising Area

场馆正门口两侧设有两块大屏，长11.52米，宽3.84米。

On both sides of the main entrance of the venue stand two large screens with a length of 11.52 meters and a width of 3.84 meters.



我们提供以上场馆、多功能厅、电影院、贵宾室、餐饮区、广告区的租赁，详情请咨询工作人员。
We provide rental services for the above mentioned venues, the multi-function hall, the cinema, the ViP receptipn room, the food court, and the advertising area. Please contact us for more information.

Future Vision

未来设想



Main Exhibitions

主承办展会

中阿经贸交流中心欢迎国际知名的大中型展会在此举办，除提供展会场地及基本服务外，将作为主办在场馆内不定期举办中国品牌商品（迪拜）展以及预计 2024 年举办中国优质商品品牌展暨中国（迪拜）国际文化产业博览会，促进经贸交流，展会信息如下：

The China-UAE Economy and Trade Exchange Center extends a warm welcome to internationally renowned large and medium-sized exhibitions. Apart from offering exhibition venues and essential services, the center will irregularly hold the CHINA BRAND EXHIBITION DUBAI and plan to hold the China Quality commodity Brand Exhibition and China (Dubai) international Cultural industries Fair in 2024 to promote economic and trade exchanges. Details of the upcoming exhibitions are as follows.

中国品牌商品（迪拜）展 China Brand Exhibition Dubai

时间：2023 年 6 月 --2027 年 9 月

Time: June 2023-September 2027

主办：商务部外贸发展事务局、中国外运股份有限公司

Sponsors: Trade Development Bureau of Ministry of commerce, Sinotrans Limited.

为持续推动中阿在经济、科技、文化等各领域互利合作，商务部外贸发展局和中国外运股份有限公司将于 2023 年 6 月 -2027 年 9 月在中阿经贸交流中心（原迪拜世博会中国馆）共同主办中国品牌商品（迪拜）展。迪拜展总展期 5 年，展示面积约 2000 平方米，旨在打造永不落幕的中国商品常年展，重点围绕我国各地区优势产业、风土人情、特色产品、引资项目和招商政策环境进行展览展示、贸易投资论坛、文艺展演，充分展示国货精品，促进贸易投资。中国外运股份有限公司和陕西省外经集团有限公司在 2023 年 12 月 10 日在中阿经贸交流中心（原迪拜世博会中国馆）共同举办首届中国陕西品牌商品（迪拜）展。

To consistently enhance mutually beneficial cooperation between China and the United Arab Emirates across various domains such as economy, science, technology, and culture, the Trade Development Bureau of the Ministry of Commerce and Sinotrans Limited are set to co-host the China Brand Commodities (Dubai) Expo at the China-UAE Economy and Trade Exchange Center (the original China Pavilion of Expo 2020 Dubai) from June 2023 to September 2027. The five-year exhibition in Dubai will cover an area of approximately 2,000 squaremeters. To establish a perennial showcase of chinese commodities, the expo will focus on conducting exhibitions, trade and investment forums, and cultural performances of dominant industries, local customs, distinctive products, investment projects, and regional investment policy environments in different areas of China. it aims to comprehensively showcase high-quality domestic products and stimulate trade and investment, Furthermore, Sinotrans Limited and Shaanxi Foreign Economic and Trade Industrial Group Co., Ltd. collaborated to organize the CHINA BRAND EXHIBITION DUBAI 2023-SHAANXI SPECIAL EDITION on December 10, 2023, at the China-UAE Economy and Trade Exchange Center (the original China Pavilion of Expo 2020 Dubai).

中国优质商品品牌展暨中国（迪拜）国际文化产业博览会

China Quality commodity Brand Exhibition and China(Dubai)International cultural industries Fair

时间 :2024 年 12 月 (拟)

Time: December 2024 (TBD)

主办 : 中国国际贸易促进委员会

Sponsor: China Council for the Promotion of international Trade

承办 : 中国外运股份有限公司、中国外运海外发展有限公司、中国外运展事有限责任公司

Organizers: Sinotrans Limited, Sinotrans Overseas Development Limited, Sinotrans Exhibition

展会面积 /Exhibition Area:2000m²

中国优质商品品牌展暨中国（迪拜）国际文化产业博览会是由中华人民共和国国务院支持、中国国际贸易促进委员会指导，中国外运股份有限公司承办的专业海外自办展览项目。展品范围包括艺术品、创意设计、工艺美术、非物质文化遗产等四大类数十小类。

China Quality Commodity Brand Exhibition & China (Dubai) International Cultural industries Fair is a specialized international self-organized exhibition project endorsed by the State Council of the People's Republic of China, directed by the China Council for the Promotion of international Trade, and organized by Sinotrans Limited. The event will exhibit products of four main categories, including artworks, creative designs, arts and crafts, and intangible cultural heritage, with dozens of subcategories.

创新体验 Innovation Zone

为推动两国交流深度融合，场馆将在二层、三层及通道区域，结合中阿两国历史文化及科技创新，输出特色文化创意理念，利用灯光、投影、幻影成像、交互等形式来展示丝路之美，打造智慧场馆。

To facilitate the profound exchanges between the two countries, the venue will combine the historical and cultural elements and technological innovations of China and the UAE, propagate distinctive cultural and creative concepts, and showcase the allure of the Silk Road through the use of lighting, projection, phantom imaging, and interactive displays to create a smart venue that spans the second floor, the third floor, and the passage area.



展会借助后世博天时契机，依托我国境外唯一国家展馆 - 迪拜世博会中国馆地利优势，继承发扬中阿两国人民源远流长情谊人和，旨在打造中阿经贸文化交流国家级平台。一年一度的展会将以文化交往带动经贸发展，以经贸往来促进文化互融，以经贸和文化为双引擎，双轮驱动中阿经贸文化关系打开新局面、迈上新台阶、进入新阶段。

Seizing the post-Expo opportunity and leveraging the strategic position of the China Pavilion of Expo 2020 Dubai, the sole national exhibition hall located outside China, this exhibition seeks to carry forward the long standing friendship between the people of China and the UAE with an over arching goal of establishing a national platform for economic, trade, and cultural exchanges between the two countries. The annual exhibition is designed to catalyze economic and trade development through cultural interactions and foster cultural integration through economic and trade exchanges. With trade and culture as the twin engines, the exhibition aims to push the China-UAE Economy, trade, and cultural relations to a new chapter, a new height and a fresh stage.



文化创意 Cultural Creativity

展现中阿两国历史文化是创新体验区的灵感创意源泉，场馆将基于此，通过光影结合，讲好文化故事，文化风采，用先进科技给我们的文化遗产和文化资源赋能，信息传递将得到进一步的深化和升级，创意让文化更加精彩。

With the history and culture of China and the UAE serving as the wellspring of inspiration and creativity, the innovation Zone skillfully integrates light and shadow, adeptly narrates cultural stories, showcases cultural styles, and leverages advanced technology to empower our cultural heritage and resources. This approach will not only deepen and enhance information trans-mission but also infuse culture with an added dimension of excitement through creative endeavors.



智慧场馆 Smart Venue

在原有场地的基础上，利用场地设景、灯光、音响设备，结合全息投影技术，打造沉浸式体验空间，数字艺术 with 中阿两国文化相结合，打造智慧场景，科技与艺术将在此高度融合。

Based on the original site, the smart venue providing immersive experiences will be crafted with site configuration, lighting, and audio equipment, in combination with holographic projection technology. The convergence of digital art with cultures of the two sides will give rise to a sophisticated intelligent scene where technology and art closely intertwine.



Surrounding Facilities of the Pavilion

展馆周边配套





交通 Traffic

中阿经贸交流中心位于迪拜世博城内，世博城以 2020 迪拜世博会为基础建造而成，其以创新为驱动力，从而支持产业成长以及阿联酋更大范围内的多元化的发展目标，内部配套设施齐全。

The China-UAE Economy and Trade Exchange Center is situated in Dubai World Expo City, which was established in the context of Dubai World Expo 2020. Driven by innovation, the center actively supports the United Arab Emirates' goals of industrial growth and diversified development on a larger scale and features comprehensive internal supporting facilities.

中阿经贸交流中心周边交通便利，且处在迪拜和阿布扎比的必经之路上，国际拜访可通过陆海空三种方式到达迪拜，从迪拜机场和迪拜港出发自驾约 35 分钟即可到达场馆，场馆到离其最近的火车站也仅需自驾约 15 分钟，对于迪拜国内访问，周边配有地铁站，可通过乘坐 Dubai Metro Red Line 地铁线路前往。

The China-UAE Economy and Trade Exchange Center enjoys excellent accessibility, positioned along the route connecting Dubai and Abu Dhabi. With convenient transportation options international visitors can reach Dubai by land, sea, and air. It is approximately a 35 minutes drive from both Dubai international Airport and Dubai Port, and merely 15 minutes from the venue to the nearest railway station, For domestic travelers within Dubai, the center is accessible via the Dubai Metro Red Line with a subway station nearby.

酒店 Hotels



在迪拜世博城内部，配有两家酒店 ROVE EXPO 以及 EXPO VILLAGE SERVICED APARTMENTS，离中国馆距离均在 1.5 公里之内，步行时间约为 7-15 分钟。

Within Dubai Expo City, there are two hotels, ROVE EXPO and EXPO VILLAGE SERVICED APARTMENTS, both located within 1.5 kilometers from the China Pavilion. It takes approximately 7-15 minutes to walk from these hotels to the China Pavilion.

餐饮 Dining

园区内配有多样的餐厅，配有快餐、意大利菜、亚洲菜、适合家庭聚餐、健康餐等用餐类型的餐厅，除此之外，园区内还配有多个咖啡厅和甜品店。

Various dining options are available within the park, encompassing a range of choices such as fast food, Italian cuisine, Asian dishes, family-friendly restaurants, and establishments offering healthy meals. Additionally, the park features numerous cafes and dessert shops.



商业 Business

场馆周边坐拥大中型商场，距离场馆相对不远，无论是小型商品，还是精致单品，都能较为便捷获得。

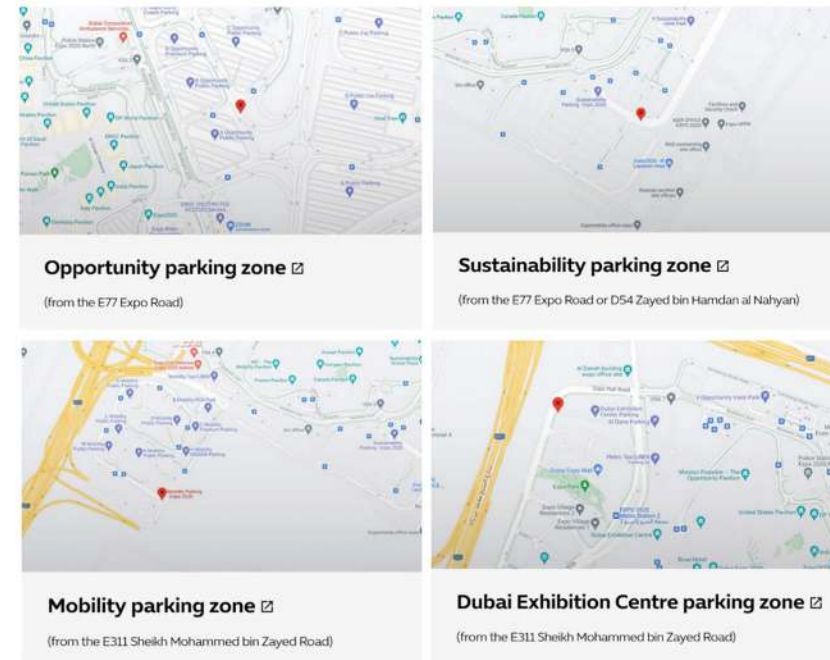
There are large and medium-sized shopping malls in the vicinity of the venue, providing convenient shopping services for everyday items or exquisite goods.



停车场 Parking Zone

世博城有四个指定停车区域，可以从所有主要道路抵达，总共可以找到大约 9,500 个停车位。

Expo City features four designated parking zones accessible from major roads, providing a total of approximately 9,500 parking spaces.



Contact Information

联系方式

中阿经贸交流中心

China-UAE Economy and Trade Exchange Center

地址 / Address: China Pavilion, Expo 2020, Expo City Dubai, UAE

■ 郭传凯 /Guo chuankai

手机 /Mobile phone

+86 15801682317 +97152 494 5627

邮箱 /Mailbox

guochuankai@sinotrans.com

■ 赵亚娟 /Zhao Yajuan

手机 /Mobile phone

+86 18610045090 +97152 618 6475

邮箱 /Mailbox

zhaoyajuan@sinotrans.com



地址 / Address: China Pavilion, Expo 2020, Expo City Dubai, UAE

公众号 : 中阿经贸交流中心

WeChat official account: China-UAE Economy and Trade Exchange Center



中阿经贸交流中心期待与您合作

China-UAE Economy and Trade Exchange Center
looks forward to cooperating with you



招商局集团
中国外运股份有限公司
中国外运海外发展有限公司

■ 北京市朝阳区安定路5号院10号楼招商局广场B座